



Inhalt Nr. 43

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Agenda
- 8 Kirche
- 14 Pulsmesser
- 19 Impressum

Die Guten ins Töpfchen... Am strahlend schönen Samstag nutzten die Reblüt vom Dottenwil die Zeit zum Wimmen. Die Ernte war besser ausgefallen als befürchtet und die Kirschessigfliege war nur bei ganz wenigen Trauben zu Besuch. Eine gut gelaunte Truppe freute sich unter der Leitung von Dieter Kühni über den erfolgreichen Ertrag. Mit Hilfe des Winzers wurden die Trauben geprüft und fachgerecht geerntet. Der gute Tropfen aus Wittenbach schmeckt als Reblüt Wiisse und Roote. Probieren Sie's aus am Winzerfest auf Schloss Dottenwil am 8./9. November oder an der nächsten Bürgerversammlung am 24. November!

Gemeinderat

■ Planverfahren nach Strassengesetz

Der Gemeinderat Wittenbach hat folgende öffentliche Auflage beschlossen:

Teilstrassenplan Anpassung Dorfstrasse (Trottoiranpassung)

Der Teilstrassenplan liegt nach Art. 39 ff Strassengesetz während 30 Tagen, von Freitag, 24. Oktober 2014, bis Montag, 24. November 2014, im Gemeindehaus Wittenbach bzw. Bausekretariat öffentlich auf. Die Trottoiranpassung

erfolgt zur Einhaltung der erforderlichen Sichtweiten, um die Schulwegsicherheit zu erhöhen. Auf das Kostenverlegungsverfahren wird verzichtet.

Gegen die Anpassung kann während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach Einsprache erhoben werden. Die Einsprache muss eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung und einen Antrag enthalten. Einspracheberechtigt ist, wer ein schutzwürdiges Interesse darlegt.

Gemeinderat Wittenbach

Bestattungsamt

■ Räumung von Grabfeldern und Urnennischen auf den Friedhöfen Vogelherd und Ulrichsberg in der Gemeinde Wittenbach

(Ablauf der Grabesruhe nach Art. 23 des Reglements über die Friedhöfe und das Bestattungswesen und nach Art. 12 des Gesetzes über die Friedhöfe und die Bestattungen)

Das Bauamt Wittenbach wird ab März 2015 die folgenden Gräber räumen:

Friedhof Vogelherd:

a) Urnenwand II	Urnennischen	Nr. 28a (beigesetzt 2002)	Burri-Senkowsky Ingeborg
		Nr. 28b (beigesetzt 2004)	Burri Günter
Urnenwand III a	Urnennischen	Nr. 45a (beigesetzt 2004)	Labhardt Peter
		Nr. 45b (beigesetzt 2006)	Labhardt-Rohr Elsbeth
Urnenwand III b	Urnennischen	Nr. 46 (beigesetzt 2004)	Graf-Gaikema Gaitske
		Nr. 47 (beigesetzt 2004)	Zillig-Kägi Lydia
		Nr. 48 (beigesetzt 2004)	Graf Anton
		Nr. 49a (beigesetzt 2004)	Geisser Walter
		Nr. 49b (beigesetzt)	Geisser Silvia
		Nr. 50 (beigesetzt 2004)	Müller-Giger Marta
		Nr. 51 (beigesetzt 2004)	Blaser-Manser Josefina
Urnenwand IV a	Urnennischen	Nr. 59 (beigesetzt 2004)	Lehmann Max
b) Einzelgräber	Feld 3 / 2. Reihe	Nr. 53 (bestattet 1994)	Andres-Seifert Josef
		Nr. 54 (bestattet 1994)	Sturzenegger Walter
		Nr. 55 (bestattet 1994)	Nef Frida
		Nr. 56 (bestattet 1994)	Krähenbühl Hanna
		Nr. 57 (bestattet 1994)	Lippuner-Horvat Matheus
c) Kindergräber	Feld 2 / 1. Reihe	Nr. 23 (bestattet 1999)	Thaqi Shqipran

Friedhof Ulrichsberg:

a) Urnenwand II	Urnplatten	Nr. 28 (beigesetzt 2004)	Schön Bernhard
Urnenwand III	Urnplatten	Nr. 41 (beigesetzt 2004)	Poltéra-Brügger Agnes
		Nr. 44 (beigesetzt 2004)	Bergmann Wolfgang
b) Urnengräber	Feld 3 / 3. Reihe	Nr. 41 (beigesetzt 1999)	Oehler-Härtsch Johannes
		Nr. 42 (beigesetzt 1999)	Sutter-Reisch Elsa
		Nr. 43 (beigesetzt 1999)	Weber Willi

c) Einzelgräber	Feld III / 2. Reihe	Nr. 108 (bestattet 1994)	Wettach-Fürer Emma
		Nr. 109 (bestattet 1994)	Rigoletth Esther
		Nr. 110a (bestattet 1994)	Pfister-Glomer Fritz
		Nr. 110b (beigesetzt 2003)	Hänzi-Pfister Jacqueline
		Nr. 110c (beigesetzt 2003)	Nicoletti Loretta
Einzelgräber	Feld III / 3. Reihe	Nr. 111 (bestattet 1994)	Löpfe-Bernet Paul
		Nr. 112 (bestattet 1994)	Pfister-Eugster Wilhelmina
		Nr. 113 (bestattet 1994)	Keller Wilhelm
		Nr. 114 (bestattet 1994)	Moser-Stalder Alfred
		Nr. 115 (bestattet 1994)	Suter-Güntert Margaritha
		Nr. 116 (bestattet 1994)	Inauen-Moser Maria
		Nr. 117 (bestattet 1994)	Forster Nelly
		Nr. 118 (bestattet 1994)	Ambrosch-Tratnik Johann
		Nr. 119 (bestattet 1994)	Huber-Künzli Maria
		Nr. 120 (bestattet 1994)	Weishaupt Franz

Die Angehörigen dieser Verstorbenen werden höflich gebeten, den allenfalls noch vorhandenen Grabschmuck bis **Ende Februar 2015** zu räumen. Falls Materialien (Grabsteine, Pflanzen usw.) bis zu diesem Zeitpunkt nicht entfernt sind, übernimmt diese Aufgabe das Bauamt. Nach Ablauf dieser Frist wird über die Grabmäler und Pflanzen entschädigungslos und ohne weitere Benachrichtigung verfügt. Nachträgliche Eigentumsansprüche können nicht anerkannt werden. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an das Bestattungsamt Wittenbach, Sidi Eberhard, Tel. 071 292 21 25.

9300 Wittenbach, im Oktober 2014, Bestattungsamt Wittenbach

Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung

wittenbach

Primarschule
Wittenbach

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Gemeinderat und Primarschulrat möchten Sie frühzeitig und umfassend über die Vorhaben / Projekte der Behörden informieren. Wir laden Sie deshalb zur öffentlichen Informationsveranstaltung ein:

Datum: Montag, 3. November 2014

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Aula Oberstufenzentrum Grünau

Die Information umfasst die folgenden Themen:

- | | | | |
|------------------------------------|----------------|----------------------------------|-------------|
| • Budget 2015 | Primarschulrat | • Smart Metering: Was ist das? | Gemeinderat |
| • Projekt Grüntal: aktueller Stand | Primarschulrat | • Was heisst das für Wittenbach? | Gemeinderat |
| • Budget 2015 | Gemeinderat | • Stand Projekt Einheitsgemeinde | Gemeinderat |
| | | • Diverse Informationen | Gemeinderat |

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und den Gedankenaustausch beim anschliessenden Apéro.

Gemeinderat

Fredi Widmer

Gemeindepräsident

Primarschulrat

Ruth Keller

Schulpräsidentin

Bauverwaltung

■ Baubewilligung

Bauherr: SAK AG, Vadianstrasse 50, 9001 St. Gallen
 Projektverfasser: Hälg & Co. AG, Lukasstrasse 30,
 9008 St. Gallen
 Objekt: Zusätzlicher Holzkessel in
 Fernheizzentrale Hofen
 Standort: 2065 / Arbonerstrasse 40a,
 9300 Wittenbach

■ Baubewilligung

Bauherr: Bodenmann Immobilien AG,
 Alte Landstrasse 39, 9104 Waldstatt
 Architekt: Bodenmann Immobilien AG,
 Alte Landstrasse 39, 9104 Waldstatt
 Objekt: Neubau 2 Mehrfamilienhäuser
 Standort: 2598 / Böhlstrasse 1/3, 9300 Wittenbach

■ Grünabfuhr 2014

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen.
 - ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:
- 27. Oktober – 10. November

Bauverwaltung Wittenbach

Alterszentrum Kappelhof

■ Themenabend zum Umgang mit Demenz

Am **Dienstag, 28. Oktober 2014, 19.30 Uhr**, findet im Café Rondo ein Vortrag zum Thema Demenz statt. Vergesslichkeit im Alter kann mit dem natürlichen Alterungsprozess zusammenhängen. Sie kann aber auch ein Zeichen einer beginnenden Demenz sein. Die Warnsignale sind ernst zu nehmen. Es ist wichtig, frühzeitig abzuklären, wodurch die Symptome verursacht werden. Frau Ruth Manetsch, Berufsschullehrerin Pflege und dipl. Gerontologin MAS ist auch Mitglied in der Kommission Alter und Pflege. Sie wird über die Formen von Demenz orientieren. Die Teamleiterin Rita Zuber vom Alterszentrum Kappelhof erklärt an Beispielen, wie man mit demenzten Personen sprechen bzw. «validieren» kann.

Alle Interessierten sind herzlich zum Vortrag eingeladen. Im Anschluss wird ein Apéro offeriert.

Alterszentrum Kappelhof, Kommission Alter und Pflege

Kulturkommission

■ Bücher erhalten ein zweites Leben – willkommen beim Büchertausch!

Es gibt berührende, inspirierende, bedeutsame, packende Bücher, die gibt man nie wieder aus der Hand. Und es gibt Bücher, die hat man gelesen – und dann staubt man sie ab.

Start heute Abend Fit für den Winter mit Line Dance!

schweiz.bewegt
wittenbach.bewegt

Zu kalt und zu nass, um sich draussen zu bewegen?
 Wir bieten diesen Herbst eine interessante Alternative, nämlich Line Dance mit Brigitte Gemperle.

- Ziehen Sie bequeme Schuhe und Kleider an!
- Nehmen Sie eine Flasche Wasser mit – tanzen macht durstig!
- Sie können auch nur an einzelnen Abenden teilnehmen.
- Der Anlass ist gratis!

Reservieren Sie sich schon jetzt die Daten, nach den Ferien starten wir:
Donnerstag jeweils von 20.00 bis 21.00 Uhr in der Aula des OZ Grünau
23.10./30.10./6.11./13.11./20.11. und 27.11.

Viel Spass wünscht die **AG wittenbach.bewegt**



Jemanden anders könnte dieses Buch gut unterhalten, in eine ferne Welt entführen oder vielleicht aktuell gerade DAS Buch sein.

Bücher bringen und holen

Am Samstag, **25. Oktober 2014, von 9.00–11.30 Uhr** wird der Pavillon des Zentrumsplatzes zur Drehscheibe von Büchern. Sie bringen 1 bis 10 gut erhaltene Bücher für Lesehungrige mit und bedienen sich aus dem Angebot nach Ihrer Wahl. Vielleicht ergibt sich auch ein Gespräch über ein gelesenes Buch oder Ihre Lieblingslektüre. Auch Kinderbücher sind willkommen. Die Organisation liegt bei der Kulturkommission der Gemeinde. Übrig gebliebene Bücher werden für den nächsten Tausch aufbewahrt oder einer gemeinnützigen Organisation übergeben.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und auf einen lebhaften Austausch!

Opferhilfe SG-AR-AI

■ **Unentgeltliche Dienstleistungen**

Wenn jemand Gewalt erlebt, werden viele Fragen aufgeworfen. Wie lernt man, mit den teils massiven Folgen der körperlichen oder psychischen Verletzung umzugehen und zur Normalität zurückzufinden? Wie kann man sich bei bestehender Gefährdung schützen? Welche rechtlichen Möglichkeiten hat man?

Genau dafür gibt es die Opferhilfe. Wir unterstützen und beraten gewaltbetroffene Frauen und Männer, Angehörige und Bezugspersonen. Dies unabhängig davon, ob eine Strafanzeige erfolgte oder wie lange die Tat zurückliegt. Wir sind für die Betroffenen da, hören ihnen zu, nehmen sie ernst und informieren und unterstützen sie. Dafür stehen ausgebildete Fachpersonen zur Verfügung. Je nach Situation können auch finanzielle Beiträge an Kosten, welche als Folge einer Straftat entstehen, erbracht werden.

Bei den Straftaten kann es sich um einen Raubüberfall oder Körperverletzung, körperliche, psychische oder sexuelle Gewalt in der Partnerschaft, Vergewaltigung, Stalking, Menschenhandel oder Verkehrsunfall mit Verletzungsfolgen handeln.

Unsere Mitarbeitenden unterstehen der Schweigepflicht und unsere Dienstleistungen sind unentgeltlich. Die Beratungen können auch anonym erfolgen.

Die Opferhilfe ist ein gemeinschaftliches Angebot der Kantone St. Gallen, Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Innerrhoden. Die Opferhilfe SG, AR und AI befindet sich an der Teufenerstrasse 11 in 9001 St.Gallen. Telefon 071 227 11 00, info@ohsg.ch, www.ohsg.ch.

Spitexverein WHM

■ **Wittenbach, Häggenschwil, Muolen**

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

E-Mail: info@spitex-whm.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
nachmittags unterschiedlich oder über
Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

Vereinsmitteilungen

■ **Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch**

Badminton Club Wittenbach

Probetraining für Junge und Junggebliebene. Suchst du einen Verein, wo nebst dem Badminton sport auch die Geselligkeit grossgeschrieben wird? Dann melde dich für ein Probetraining bei Semi Votta unter 071 298 07 88. Probetraining für JuniorInnen. Melde dich bitte telefonisch bei unserem Juniorenchef Thomas Koch unter 071 534 66 15. Mehr Infos unter www.bcwittenbach.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht

www.etwas-rfi.ch. Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami – familie mitenand

Mit dem Räbeliechtliumzug vom 8.11. bringen die Kinder Licht und Freude in den Abend. An drei Standorten stimmen wir uns um 17.30 Uhr ein und entzünden dabei unsere Räben. Dann laufen alle zum Zentrumsplatz. Dort hören wir eine Geschichte und singen. Ausklingen lassen wir den Abend mit Maroni, Punsch und Getränken. Räben können bis am 02.11. bei claudia.rohner@fami-wittenbach.ch bestellt werden.

FC Wittenbach

Sa, 25.10.14, Dc Junioren–FC Romanshorn, 10.00 Uhr; Db Junioren–FC St.Gallen U11, 12.00 Uhr; B Junioren–FC Altstätten, 14.00 Uhr; Aktive 2–FC Staad, 17.00 Uhr; So, 26.10.14, Frauen 1–FC Linth 04, 11.00 Uhr; Lottomatch: Sa, 25.10.14, 20.00–23.30 Uhr, Aula OZ Grüna. Saalöffnung 19.00 Uhr. Super Preise! Mehr Infos unter www.fc-wittenbach.ch

FDP Wittenbach-Muolen

Unser nächstes FDP-Netzwerk befasst sich mit der kantonalen Spitalplanung. Regierungsrat Willi Haag erklärt die Abstimmungsvorlagen. Der Anlass ist öffentlich und findet am Dienstag, 18. November, um 19.30 Uhr im Singsaal der Schulanlage Steig, Wittenbach, statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch.

Help Wittenbach

25. Oktober, 9.30–11.30 Uhr, Pustebume

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr
Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude, Kellergalerie: Samstag, 25.10., 17 Uhr, Vernissage Josy Murer – Bilder, Schloss Sonntag, 26.10., 11–17 Uhr, Marroni-Sonntag – Heissi Marroni von Ugo Mascetti oder eine herbstliche Verführung aus der Küche...

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 23. Oktober 2014, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen Ho, Hom, N, Nm.

Ornithologischer Verein

Sonntag, 26. Oktober, ab 08.00 Uhr Vorbewertung im Werkhof Wittenbach.

Samariterverein Wittenbach

Freitag, 24. Oktober, Höck. Donnerstag, 6. November, wir sind in Berg zu Gast – Vortrag zu Patientenverfügung.

60plus – Wittenbach

Donnerstag, 23. Oktober, Konradsingers Zeitverschiebung auf 15.45 Uhr in St. Konrad; Jassnachmittag: 29. Oktober freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, 30. Oktober Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Volleyballclub Wittenbach

Nächstes Spiel des Herrenteams des VBC Wittenbach findet am 2. November 2014 um 17.00 Uhr in der Sporthalle Grünau in Wittenbach statt. Gegner ist das Nationalliga-B-Team des VBC Luzern. Der Eintritt ist gratis. Im nächsten Samstag, 25. Oktober 2014, treffen die Wittenbacher im ersten Heimspiel der Saison um 16.30 Uhr in der heimischen Sporthalle Grünau auf die Reservemannschaft von Volley Näfels.

OKTOBER 2014

Donnerstag, 23. Oktober

Rägebogä, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

15.45–17.00 Uhr, **Konradsingers**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

Samstag, 25. Oktober

ab 09.00 Uhr, **Kinderkleiderbörse Herbst/Winter**, Werkhofsaa, Fami – Familie mitenand

09.30–11.30 Uhr, **Pustebume**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Kulturkommission der Gemeinde Wittenbach

17.00 Uhr, **Vernissage Josy Murer**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

20.00 Uhr, **FC Wittenbach Lottomatch**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, Fussballclub Wittenbach

Sonntag, 26. Oktober

11.00–17.00 Uhr, **Marroni-Sonntag**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 28. Oktober

12.00 Uhr, **Mittagstisch/Spiel- und Jassnachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

14.00–16.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

20.45–22.15 Uhr, **Handball Meisterschaftsspiel**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

Mittwoch, 29. Oktober

10.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 30. Oktober

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

NOVEMBER 2014

Montag, 3. November

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

Dienstag, 4. November

14.00–17.00 Uhr, **Unter kundiger Leitung basteln wir Sterne aus Gaze und Haselnusszweigen, Anmeldung bis 23.10.2014 bei Bernadette Hug**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

Mittwoch, 5. November

10.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 6. November

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

Samstag, 8. November

15.00 Uhr – open end, **St. Galler SpieleNacht**, Pfalz Keller St. Gallen, Ludothek Wittenbach

17.00–18.30 Uhr, **Handball Meisterschaftsspiel 2. Liga**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

17.30 Uhr, **Räbeliechtli-Umzug**, Besammlung an diversen Standorten, Fami – Familie mitenand

Samstag, 8.–Sonntag, 9. November

Winzerfest 2014 der Reblüt, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Montag, 10. November

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit zum Buch Hiob**, Ulrichsheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

Dienstag, 11. November

14.30 Uhr, **Ökumenischer Seniorennachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

20.00 Uhr, **Mitgliederversammlung**, Rest. Erlenholz, FDP Wittenbach-Muolen

Mittwoch, 12. November

10.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

Donnerstag, 13. November

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

Samstag, 15. November

20.00 Uhr, **A tribute to Elvis – Marcus C. King**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Samstag, 15. November–Sonntag, 16. November

19.00 Uhr, Rotmonten 17 Uhr, **Konzerte Kantorei Tablat +**, Katholische Kirche St. Ulrich, Kantorei Tablat

Sonntag, 16. November

08.00–18.00 Uhr, **Schülerhandballturnier 1.–6. Klasse**, Turnhalle Steig, HC Rover Wittenbach

09.30 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, St. Ulrich, Frauengemeinschaft

10.30 Uhr, **Der Gemeinderat serviert Schüblig**,
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

Dienstag, 18. November

19.30 Uhr, **FDP Netzwerk «Wie viele Spitäler brauchen wir?»**, Singsaal Schulhaus Steig, FDP Wittenbach-Muolen

Mittwoch, 19. November

13.00–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

14.00 und 15.30 Uhr, **Puppentheater, Anmeldung bis 13. November**, Kirchenzentrum St. Konrad, Fami – Familie mitenand

Donnerstag, 20. November

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

14.30–16.00 Uhr, **Multimediashow**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

Samstag, 22. November

14.00–16.00 Uhr, **Vater-Kind-Basteln, Anmeldung bis 14. November**, Ulrichsheim, Fami – Familie mitenand

Montag, 24. November

20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule

Dienstag, 25. November

12.00 Uhr, **Blätzwerkstatt**, Kirchgemeindehaus Vogelherd, Blätzwerkstatt

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Ulrichsheim, Frohes Alter

Mittwoch, 26. November

10.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach** (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung), Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

18.30 Uhr, **Tastenzauber**, Aula des Oberstufenzentrums Grünau, Schule für Musik

Donnerstag, 27. November

14.00–17.00 Uhr, **etwas * Nähcafé**, Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas * Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Fit für den Winter mit Line Dance**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, AG wittenbach.bewegt

Freitag, 28. November

Feuerwehr-Schlussabend, Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Samstag, 29. November

09.30–11.30 Uhr, **Irrungen und Wirrungen**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

20.00 Uhr, **Adventskonzert Gospelchor Wittenbach**, evang.-ref. Kirche Vogelherd, Gospelchor Wittenbach

Sonntag, 30. November

Abstimmung, Gemeinde

An-/Abmeldeschluss Schule für Musik, Schule für Musik, Schule für Musik

18.00–19.00 Uhr, **Adventssingen auf dem Zentrumsplatz**, Zentrumsplatz, Kulturkommission der Gemeinde

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



OKTOBER 2014

Donnerstag, 23. Oktober

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, Nähcafé «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 24. Oktober

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr, Jugendgruppe: Teens Treff

Sonntag, 26. Oktober

09.30 Uhr, **Abschiedsgottesdienst s. Anzeige**

Chinderhüeti im Kirchgemeindehaus

Montag, 27.

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 28. Oktober

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt im Kirchgemeindehaus

16.30 Uhr, «Schatzkiste» Kindergruppe

19.00 Uhr, Einschreibung Konfirmanden s. Anzeige

19.00 Uhr, **T-Treff** im St. Konrad: Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Leuten, die ähnliche Erfahrungen erlebt haben.

Mittwoch, 29. Oktober

17.30 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 30. Oktober

12.15 Uhr, Mittagstisch: Anmelden bis 19.00 Uhr Di Abend, an Frau Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

**KESS Schnupperabend
Staunen. Fragen. Gott entdecken.**



Kinder fragen anders.

Kinder wollen ihre Welt begreifen: nicht nur wie alles funktioniert, sondern auch WARUM. Und so stellen sie Ihnen als Eltern unweigerlich die kleinen und grossen FRAGEN des Lebens.

Ganz schön herausfordernd – und spannend!

Denn der Entdeckungsdrang des Kindes kann und darf für alle die mit Kindern unterwegs sind ansteckend sein.

Dieser Abend bietet Raum, die weltlichen und religiösen Fragen und mögliche Reaktionen darauf, in den Blick zu nehmen. Und er bietet auch Raum, wieder neu über die Neugier und Entwicklung der Kinder zu staunen.

Wann: Montag, 3. November 2014, 20 Uhr

Wo: Zentrum St. Konrad, Wittenbach

Details siehe aufliegender Flyer oder www.tablat.ch

**Konfirmandenprojekt
2014 / 2015**

**Einschreibung für Jugendliche, welche
im 2015 konfirmiert werden wollen:
Dienstag, 28. Oktober 2014, 19.00 Uhr
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd**



An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganz-tägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele
- Theater
- Lager
- Auseinandersetzung mit Dir und mit Gott.

Wir freuen uns auf Dein Interesse!
Bis bald.

Das Konf.-Team

«Zeit für neue Wege»

Abschiedsgottesdienst



Abschiedsgottesdienst von Pfr. Henning Hüsemann mit anschliessendem fröhlichen Bratwurstessen

Musikalische Gestaltung durch Joshua Uhland (Violine) und Esther Uhland (Klavier und Orgel).

Sonntag
26. Oktober 2014, 09.30 Uhr
in der Kirche Vogelherd, Wittenbach

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: 071 298 40 10
 Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
 Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
 Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
 Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
 Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

23468



Tea Time

Zelebrieren Sie Ihre eigene Teestunde: traditionelle Scones, delikate Sandwiches, verführerisches Süssgebäck und aromatische Teevariationen warten auf Sie. Unser Pianist begleitet Ihre Teestunde mit stimmungsvoller Musik.

Wann: Sonntags bis Ostern 14.00-17.00 Uhr
Preis: CHF 45.00 pro Person

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen unter
 T 071 282 04 60 oder reservation@oberwaid.ch

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhaus & Medical Center
 Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
 T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch

23472

Wohnen-Haeggenschwil.ch

NEUBAU Käseriweg

4 ½ Zi.-Eigentumswohnungen

ab Fr. 495'000.-

4 ½ Zimmer Mietwohnungen

ab Fr. 1'590.00 exkl.

Tag der offenen Tür
Samstag 25. Oktober 2014
11.00 - 14.00h

RF | immo | Vermietung
 Verkauf
 Verwaltung

Telefon 071 222 85 57 | www.rf-immo.ch



HvS Zürich

New Sportage
2.0 L GDi 4WD Classic man.

Listenpreis CHF 33'950.-
./ Cash-Bonus CHF 3'000.-

Nettopreis CHF 30'950.-

Aktion gültig solange Vorrat,
Immatrikulation bis
31.12.2014.

20+ JAHRE KIA SCHWEIZ

Mehr Auto fürs Geld
www.kia.ch

Liebe auf den ersten, zweiten und 1000sten Blick.

New Kia Sportage 4x4



The Power to Surprise

Der neue Kia Sportage hat viele Eigenschaften, die auf sich aufmerksam machen. So die dynamische Linie im unverwechselbaren, preisgekrönten Design. Oder das Panoramaglasdach (Option), je nach Ausstattung die einzigartigen LED-Scheinwerfer oder das hochwertige Interieur mit dem Supervision Cluster.

New Sportage 4WD 2.0 L GDi 166 PS ab CHF 33'950.-



7 JAHRE
KIA
GARANTIE



7 JAHRE
KIA
MOTORWARRANTY



7 JAHRE
KIA
100.000 KM




0,07%
KIA
LEASING

Verbrauch gesamt l/100 km (Energieeffizienzklasse, CO₂ g/km) – Durchschnitt aller Neuwagen 148 g/km – 2.0 L GDi 4WD man./aut. 8,0/8,3 (G/G, 186/193), 2.0 L CRDi 4WD man./aut. 6,1/7,2 (D/F, 158/189).
Preisangaben: empfohlene Nettopreise inkl. MwSt. Abgebildetes Modell: New Sportage 2.0 L GDi/CRDi Style (mit Optionen).
0,07%-Leasing: Rechnungsbeispiel New Sportage 2.0 L GDi Classic man., empfohlener Nettopreis inkl. MwSt. CHF 33'950.-, Kaution 5%, Sonderzahlung 15% (nicht obligatorisch), Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr. Leasingrate/mtl. CHF 369,05, effektiver Jahreszins 0,07%, Vollkasko obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls diese zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Grüntal Garage

Erwin und Michael Heimgartner
Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach
071 298 55 77 | www.gruental.ch

Katholische Kirchgemeinde
Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 23. Oktober

09.00 Uhr, Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von der Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft

19.00 Uhr, KAB Rosenkranz, Kapelle

Freitag, 24. Oktober

16.30 Uhr, Eucharistiefeier, Kappelhof

Samstag/Sonntag, 25./26. Oktober

(30. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Winterhilfe Kanton St. Gallen

Gedächtnis: Hermann Kölbener, Gastone Franzon-Gambetta, Mathilde und Hans Singenberger-Vetter, Margrit und Werner Stübi-Josuran, Christian Grand

Samstag, 25. Oktober

18.00 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, St. Ulrich, Gestaltung: Regula Loher und Hanspeter Köhle

Sonntag, 26. Oktober

09.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, St. Konrad, Gestaltung: Regula Loher und Hanspeter Köhle

anschliessend bereitet Marlies Rechsteiner den Kirchenkaffee

11.45 Uhr, Taufe von Léonie Gérard, Kapelle

10.00 Uhr, Eucharistiefeier in der Kirche Muolen mit dem Kirchenchor Muolen, anschliessend Suppenzmittag im Adler-Saal

Mittwoch, 29. Oktober

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 30. Oktober

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 23. Oktober

15.45 Uhr, Verein 60plus-Wittenbach: Konzert der Konradsingers, St. Konrad

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 24. Oktober

19.00 Uhr, Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

19.30 Uhr, Bierdegustation für Ehemalige von den Wittenbacher Firmkursen, safranblau (Magnihalden 9, St. Gallen)

Dienstag, 28. Oktober

12.00 Uhr, Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren, anschliessend Spiel- und Jassnachmittag, St. Konrad

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

19.00 Uhr, T-Treff, St. Konrad

19.30 Uhr, Startanlass Firmweg 2014/2015, Ulrichsheim

Mittwoch, 29. Oktober

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 30. Oktober

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

■ Informationen aus der Pfarrei

Zum Abschied von Pfarrer Henning Hüseemann

Lieber Henning

Am 26. Oktober nimmst Du in einem Gottesdienst Abschied von Deinem Wirkungsort Wittenbach. Mit «**Zeit für neue Wege**» ist die Feier in der Kirche Vogelherd überschrieben.

Wir alle tun sicher gut daran, uns immer wieder zu fragen, wann es Zeit ist für neue Wege. Dies erfordert das sich wandelnde Leben um uns. Es ist aber auch die Dynamik, die uns persönlich lebendig und beweglich bleiben lässt.

Du machst jetzt einen einschneidenden Schritt und wagst einen neuen Weg. Dazu wünsche ich Dir, auch im Namen unseres Seelsorgeteams und der kath. Kirchenverwaltung, alles Gute und Gottes Segen. Und damit verbunden die Hoffnung, dass Dein Start als Spitalseelsorger in St. Gallen gelingen möge und dass in Deinen Begegnungen mit den vielen Menschen dort etwas von diesem Segen Gottes aufleuchten kann.

Christian Leutenegger, Pfarreibeauftragter



Rosenkranz in St. Ulrich

Der Rosenkranz am Donnerstag, 23. Oktober, um 17.30 Uhr in St. Ulrich, **entfällt** wegen des KAB-Rosenkranzes um 19.00 Uhr in der Kapelle.

Mit der Umstellung auf die Winterzeit ändert sich die Rosenkranzzeit in St. Ulrich. Ab Donnerstag, 30. Oktober, beginnt der Rosenkranz bereits um 17.00 Uhr.

Frauengemeinschaft

Am Dienstag, 4. November, von 14.00–17.00 Uhr, basteln wir im Kirchenzentrum St. Konrad Sterne aus Haselnusszweigen und Gaze. Frau Annelies Bischoff leitet diesen Kurs. Bitte Baum- und Stoffschere, Wasserbecken, weissen Sternfaden oder Garn mitbringen. Zwischendurch gibt es natürlich eine Kaffeepause. Kosten: Fr. 28.– für Kurs, exklusiv Material. Materialkosten für Gaze und Kleister Fr. 4.–/m. **Anmeldung bitte bis spätestens 23. Oktober bei:** Bernadette Hug, Tel. 071 298 41 81, bernahug@bluewin.ch, oder Jeannette Schnider, Tel. 071 298 06 65, jeannette.schnider@bluewin.ch.

Wir haben sicher einen gemütlichen und kreativen Nachmittag und hoffen auf rege Beteiligung. Der Vorstand freut sich auf Euch.

Mittagstisch und Spiel- und Jassnachmittag für Senioren

Am Dienstag, 28. Oktober, gibt es für die Seniorinnen und Senioren wieder die Möglichkeit, um 12.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad ein feines Mittagessen zu geniessen.

Anmeldung bis Freitagabend, 24. Oktober, bei Otilie Wirth, Tel. 071 298 37 35, oder Hildegard Scherrer, Tel. 071 298 30 87. Kosten: Fr. 13.00 (inkl. Dessert, Mineralwasser und Kaffee). Anschliessend ist Spiel- und Jassnachmittag.

Wer einen Fahrdienst wünscht, melde sich bitte bei Karl Helbling, Tel. 071 298 26 04, oder Hans Ammann, Tel. 071 298 35 78.

T-Treff

Der nächste T-Treff ist am Dienstag, 28. Oktober, um 19.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad und versteht sich als offenes Gesprächsangebot für alle Menschen, die an ihrer Trauer leiden.

Knackpunkte mitten im Leben



Die Christliche Sozialbewegung KAB der Diözese lädt zu einem offenen Impulstag ein am Samstag, 15. November, in der Unteren Waid, Mörschwil. Es ist ein Tag zum Auftanken

für Männer und Frauen – zu Knackpunkten der Zusammenarbeit im Beruf, im Leben zu zweit und zum Glauben im Alltag. Auskunft und Anmeldung bei kab-sg@bluewin.ch oder KAB-SG, Postfach 322, 9004 St. Gallen. Detailprogramm herunterladen ab www.kab-sg > Kantone/Sektionen > KAB-SG.

Jugendarbeit:

Vollmond und Spirit

Freitag, 7. November: Vollmond und Spirit (Yesprit). Wir wandern bei Vollmond vom Kloster Notkersegg über Wittenbach bis nach Häggenschwil. In Wittenbach machen wir Halt im Ulrichsheim, wo es einen Imbiss geben wird. Für Jugendliche ab 1. Oberstufe. Beginn: 19.30 Uhr direkt beim Kloster Notkersegg, oder Treffpunkt in Wittenbach am Bahnhof 17.45 Uhr. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt. Organisation: Alex Burkart und Sonja Billian.

Vorausschau:

Freitag, 14. November: JAWI-Karaoke. Ort: Jugendräume des Kirchenzentrums St. Konrad.

Sonntag, 16. November: Crosspoint-Gottesdienst in der Kathedrale/St. Gallen.

Samstag, 29. November: Grosse Nacht der Lichter in der Kathedrale/St. Gallen.

Rosenkränze



Ausstellung: 3. Oktober bis 15. Dezember 2014
La Salette-Kapelle Untere Waid, Mörschwil

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Gemeinde

PULS

«Die Werbe-Plattform der Region!»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

Holten Sie sich die aktuellen Mediadaten auf www.gemeindepuls.ch

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH

Burggraben 24, 9000 St. Gallen

Telefon 071 222 76 36

Fax 071 222 76 40

info@maxsolution.ch

www.maxsolution.ch

NATUR-NÖCH-NAUER

**+Natura-Beef+
direkt vom Hof****ANGEBOT**

Filet	8.50	pro 100 gr.
Huft	6.50	pro 100 gr.
Entrecôte	6.50	pro 100 gr.
Hohrücken	4.80	pro 100 gr.
Saftplätzli	4.20	pro 100 gr.
Minutenplätzli	4.70	pro 100 gr.
Geschnetzeltes	3.80	pro 100 gr.
Braten	3.80	pro 100 gr.
Voessen	2.70	pro 100 gr.
Gehacktes	1.90	pro 100 gr.
Siedfleisch	2.20	pro 100 gr.
Haxen	2.30	pro 100 gr.
¼ Rind (ca. 34 Kg)	28.00	pro Kilo
½ Rind (ca. 17 Kg)	28.00	pro Kilo

AUS UNSERER BAUERNKÜCHE

Hackbraten	2.50	pro 100 gr.
Hamburger	2.70	pro Stück

DIVERSES

Süessmoscht 5 l	9.00
Süessmoscht 10 l	16.00

Preisänderungen vorbehalten.

Mit Blick in die Zukunft und im Einklang mit der Natur produzieren und verkaufen wir unsere Produkte seit dem Jahr 2000 direkt an unsere Kunden. Im Jahr 2005 erweiterten wir unsere Infrastruktur mit einem Verarbeitungs- und Kühlraum und garantieren somit eine optimale Fleisch- und Produktqualität. Neben dem Frischfleischverkauf (auf Bestellung) haben Sie auch die Möglichkeit, portioniertes und tiefgekühltes +Natura-Beef+-Fleisch bei uns zu beziehen.

NATUR-NÖCH-NAUER
Franziska und Wendelin Nauer
Unterhaus 115
9033 Untereggen
Tel. 071 866 18 34
Fax 071 866 31 13
wendelin.nauer@bluewin.ch



20123

23462



MARKTSTÜBLI

«alles selber gemacht»

Herbstmarkt

am Bahnhof Muolen
mit div. Ausstellern aus der Region
lueded Sie verbii...
Samstag, 25. Oktober 2014, von 10 bis 17 Uhr
Würste vom Grill / feini Kürbissuppe
das Marktstübli-Team Rita, Lydia, Ruth

In Bernhardzell**Zu vermieten:**

Im Grünen gelegene neue

3.5-Zimmer-Wohnung im 2. OG

Mit Sitzplatz, an Nichtraucher !

Eigene WM & TB

Mietzins inkl. NK Fr. 1'450.00

Einstellplatz & Parkplatz Fr. 50.00

Auskunft gibt Tel. 071 278 77 83 ab 16 Uhr

23499



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita

Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

VBC Wittenbach

■ Gelungener Saisonauftakt

Die Volleyballer des VBC Wittenbach sind mit einem hart erkämpften 3:2-Auswärtssieg (20:25/21:25/25:18/25:23/15:12) gegen den Dauerrivalen TV Uster erfolgreich in die neue Saison gestartet. Trotz zweier gewichtiger Absenzen und erheblichen Startschwierigkeiten konnte einmal mehr ein 0:2-Rückstand wettgemacht werden. Nach den positiven Erfahrungen der ersten Runden im Schweizer Cup war das Selbstvertrauen der Wittenbacher gestärkt und man war guten Mutes, den Auftakt in die 1.-Liga-Saison erfolgreich gestalten zu können. Wegen zwei wichtigen Absenzen waren aber Umstellungen nötig, deren Umsetzung anfänglich noch nicht funktionierte. Ein grosser Rückstand gleich zu Beginn des ersten Satzes war die Folge. Auch ein Aufbäumen gegen Ende des Startsatzes reichte nicht mehr, der TV Uster gewann den ersten Satz mit 25:21. Der zweite Satz verlief grösstenteils ausgeglichen. Erst gegen Ende waren es die Zürcher, die sich absetzten und mit 2:0 Sätzen in Führung gehen konnten (25:21).

Zu Beginn des dritten Satzes ging ein Ruck durch die St. Galler und eine leichte Führung konnte stetig ausgebaut werden, so dass man diesen Satz klar mit 25:18 gewinnen konnte. Doch schon zu Beginn des vierten Satzes schlichen sich wieder leichte Fehler ein und der Gegner lag in Führung. Dank einer klaren Leistungssteigerung konnten die Wittenbacher diesen Rückstand aber wieder aufholen und sicherten sich dank zweier starker Blockaktionen zum Ende den vierten Satz knapp mit 25:23. Ein Entscheidungssatz stand also an. Und wie vor Jahresfrist, als man ebenfalls in Uster einen 0:2-Rückstand noch in einen Sieg verwandeln konnte, reichte es auch diesmal wieder! Der VBC Wittenbach machte weniger Fehler als der Gegner und nutzte die Schwächen des Gegners gnadenlos aus und konnte nach fast zwei Stunden Spielzeit den ersten Saisonsieg feiern. Am nächsten Samstag, 25. Oktober, treffen die Wittenbacher im ersten Heimspiel der Saison um 16.30 Uhr in der heimischen Sporthalle Grünau auf die Reservemannschaft von Volley Näfels.

Text: Stefan Schmidt, VBC Wittenbach

Erwin Hauser **Gipsergeschäft, Wittenbach**

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

22553

HAAR WUCHS SPEZIALIST

23505

Der Haarwuchs-Spezialist lüftet das Geheimnis des Haarausfalls

Jetzt unverbindliche **Gratis-Beratung** beim
Fachspezialisten am **TAG DER OFFENEN TÜR**
Samstag, 25. Oktober 2014, ab 11.00 Uhr

Haar- und Kopfhautanalyse mit Kamera
Trend- und Frisurenberatung
Handmassagen u.a.m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch,
stossen Sie mit uns an!

COIFFURE HERZIG
Arbonerstrasse 2, 9300 Wittenbach
Tel 071 298 11 44
www.coiffure-herzig.ch

abnehmen stabilisieren halten

Essen Sie genug und werden Sie schlank!

„Meine beste Entscheidung!“

M. Schmitter 42kg weniger



vorher



nachher

Ich tu was und zwar
JETZT!

Melden Sie sich für ein unverbindliches und kostenloses
Gespräch bei uns:

trimlines St.Gallen - **Frau Bettina Sutter-Garbini**
071 220 93 03 - trimlines.ch - st.gallen@trimlines.ch

23496





www.dottenwil.ch

Kellergalerie Schloss Dottenwil
Vernissage Samstag, 25. Oktober,
17 Uhr

Josy Murer

Bilder

Ausstellung bis 7. Dezember 2014
Auskunft 071 298 21 66 (Zwickl)

nach der Vernissage freut sich die
Schlossküche über Ihren Besuch

Kellergalerie:
Samstag: 14–20 Uhr
Sonntag: 10–18 Uhr

23503



www.dottenwil.ch

Schloss Dottenwil Sonntag
26. Oktober 11–17 Uhr

Heissi Marroni

**Herbstliche Verführung:
«Marroni-Teller surprise»,
Marroni im Säckli oder Vermicelles ...**

Die Gruppe «üs gfallt's» wird Sie gerne bedienen, wir freuen uns auf Ihren Besuch

Auskünfte 079 275 87 04 (Kränzlin) oder
Sonntag 071 298 32 01

Aktuelle Ausstellung
Josy Murer – Bilder
bis 7. Dezember

23504

Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt





Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO 

bernhardgrütter ag

Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

22274

IG Schloss Dottenwil

■ Josy Murer – Bilder

Der Werk- und Zeichnungslehrer aus Engelburg zeigt seine neuesten Werke, in Klein- und Grossformaten.

«Kein Motiv ist zu banal, um gestalterisch beachtet zu werden», meint Josy Murer. So lässt er sich inspirieren von verwitterten Hauswänden, von einer zerquetschten Rost-Büchse oder gar mal vom Zwischenraum zweier Blattfragmente. Er spielt zeichnerisch und malerisch mit den Motiven, abstrahiert, lässt weg, fügte hinzu, setzt neue Akzente, bis sie in neuer Präsenz in sich stimmen, die Ursprünglichkeit noch enthaltend, aber auf erweiterte oder neue Inhalte hinweisend.

Josy Murers Ideenreichtum zeigt sich besonders, wenn er ein Motiv gestalterisch in verschiedene Richtungen treibt und vielschichtig variiert. Die differenzierte Oberflächenbeschaffenheit, die ausgewogene Farbigkeit, sowie die Materialvielfalt, ergeben sensible Empfindungsräume mit urigem Charakter und lyrischen Bildwirkungen.

■ Marroni-Sonntag im Schloss

Die Wirte-Gruppe «üs g'fallts» interpretiert den Herbst und gestaltet wieder einen Marroni-Sonntag. Es gibt Marroni frisch geröstet, abgepackt im Säckli. Ugo Mascetti ist für Sie bereit ab 11 Uhr.

Wir verwöhnen Sie gerne mit einer dampfenden Marronisuppe, mit einem Teller «surprise» oder dürfen es feine Vermicelles sein? Was gibt es Schöneres als einen Herbsttag zu verbinden mit einem Spaziergang zum Schloss Dottenwil. Auf dem Weg durch die Reben erreicht Sie bereits der Duft von frisch gerösteten Marroni.

Text: Ursula Truffer

BmW BERATUNG MIT WEITSICHT
NEU: COACHING MIT SYNCHRONIZING®

ICH BIETE IHNEN HILFE BEI:

- SINN- UND LEBENSKRISEN
- PARTNERSCHAFT UND LIEBE
- BEWÄLTIGUNG DER VERGANGENHEIT
- ERZIEHUNGSPROBLEMEN

TERMINE NACH ABSPRACHE 079 794 73 83
WWW.BERATUNG-MIT-WEITSICHT.CH

CARMEN HUG-BÜHRER
DIPL. INDIVIDUALPSYCH. BERATERIN AFI
LIZENZ. COACH SYNCHRONIZING®

23441

Verkehrsverein Wittenbach

Tischplatte bei Grillstelle Tröstli gestohlen



Die Grillstelle Tröstli des Verkehrsvereins Wittenbach (VVW) wurde von Vandalen verunstaltet. Die Tischplatte, mit einem Durchmesser von 1,2 Meter und 10 cm Dicke, aus einem Baumstamm gesägt, wurde gestohlen. Die gravierte Tafel mit Verhaltensregeln wurde gänzlich verunstaltet.

Der VVW findet es bedauerlich, dass vereinzelte Besucher Abfall hinterlassen, die Einrichtungen beschädigen und fremdes Eigentum mitnehmen. Der VVW benachrichtigt die Polizei und bittet die Bevölkerung um ihre Mithilfe. Allfällige Hinweise und Beobachtungen zum Diebstahl sind an die Polizei Wittenbach: 058 229 61 70 oder an Werner Moser: 071 298 24 77 bzw. info@verkehrsvereinwittenbach.ch zu richten.

Text: Alexander Fürer

Bild: Verkehrsverein Wittenbach

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295

**SCHREINEREI
BOCK**

Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG
9402 Mörschwil
Telefon 071 868 70 70

23361

OG.14
EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Brillen
modisch
funktionell
preiswert



OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129

Online!
www.gemeindepuls.ch

Rezept

Süß-saure Zwetschgen

Zutaten für 2 Gläser à 5 dl

- 1 dl Rotweinessig
- 2 dl Wasser
- 2 dl kräftiger Rotwein, z.B. Rioja
- 150 g Zucker
- 2 Nelken
- ½ Vanilleschote
- ½ Zimtstange
- 1 kg Zwetschgen

Zubereitung

1. Essig, Wasser, Wein, Zucker, Nelken, Vanilleschote und Zimt aufkochen. Sud bei kleiner Hitze 10 Minuten ziehen lassen.
2. Zwetschgen gründlich waschen, halbieren und Steine entfernen. Früchte möglichst eng in Gläser einschichten. Gläser bis $\frac{3}{4}$ Höhe mit Rotweinsirup auffüllen und verschliessen.
3. Zwetschgen sterilisieren: Gläser in einer hohen Pfanne auf ein Küchentuch stellen, sie sollten sich nicht berühren. Bis zu $\frac{3}{4}$ der Höhe der Gläser mit Wasser umgiessen. Thermometer ins Wasser stellen. Deckel aufsetzen. Langsam auf die Sterilisiertemperatur von 85 °C bringen. Früchte ca. 30 Minuten sterilisieren. Gläser aus der Pfanne heben und auskühlen lassen.

23518

Mach den Boxen-Stopp bei Pneu Krüsi

15 Punkte

Winter Check

Pauschal für Fr. 49.-

Jetzt Reifen Wechsel

Garagen-Stopp



Für alle Fahrzeug-Marken und Ersatzteile

MFK-Vorbereitung inkl. Vorführung, Service, Sportauspuff, Tieferlegung, Lenkgeometrie, Zahnriemen, Katalysator, Klima, Batterie, Reparaturen von Motor – Getriebe – Bremse – Stossdämpfer – Karosserie, Kontrolle – Abgastest

Ihr Reifenspezialist Pneu Krüsi – 071 298 38 83, St.Gallerstr. 45, Wittenbach

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Insetrateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander Furer

Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

Titel

Alexander Furer

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

23502

FC Wittenbach

Lottomatch

Unsere Traumpreise:

- Tickets für Helene Fischer Konzert
- Silvester in Berlin (inkl. Stadtführung)
- Lotus Grill: der rauchfreie Holzkohlegrill
- Comedy-Spass mit Divertimento im Hallenstadion
- Panasonic 42" Smart-TV (3D, Full-HD, LED-TV)
- Christkindlmarkt in München
- Fitness-Abo's im Update
- Ronic Küchenmaschine



...und viele weitere Super-Preise!!!

Samstag, 25. Oktober 2014, 20.00 Uhr

Saalöffnung Aula: 19.00 Uhr

Oberstufenzentrum Grünau, Wittenbach

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

23433

**ERÖFFNUNGSFEST
CURLING CENTER
ST. GALLEN**

FREITAG, 31.10.2014 – SONNTAG, 2.11.2014

Das Curling Center öffnet seine Türen! Es erwarten dich viele Überraschungen und Höhepunkte: Eröffnungsparty mit Musik | Curling Schnupperlektionen für alle und Demo-Curling | Kinderprogramm mit Flohzirkus, Clowns und Wettbewerben | Comedy Night mit Dani Wirth, Jan Rutishauser und Duo Voll Parat | DJ, Barbetrieb und Bierschwemme

Detailliertes Programm und Informationen zu Curling Plausch-Events für Firmen, Vereine und Gruppen auf curling-stgallen.ch

Curling
Center St. Gallen

23495

paddy sport arbon

**Der Winter kann kommen...
Wir sind bereit!**

**Winter-Eröffnungsapéro: Samstag, 25. Oktober 2014
von 8.00 – 17.00 Uhr mit Maroni und Punsch**

Gerne zeigen wir Ihnen unsere neu eingetroffenen Winter-Highlights! Textilien, Skis, Boards usw.

11% Winter-Eröffnungsrabatt auf alles (ausgenommen Netto-, Mietartikel sowie bereits reduzierte Artikel)

Gratis zu jedem Paar Mietski/Mietboard am Samstag, 25. Oktober 2014 ein Paar Rohner Socken.
Auf Ihren Besuch freut sich das Paddy Sport Team Arbon

Das Fachgeschäft für:

- Team-/Ballsport
- Tennis/Bespannungen
- In- & Outdoor
- Running/Nordic Walking
- Freizeit- und Bademode
- Ski-, Langlauf & Snowboard-Vermietung
- Fitnessgeräte
- Wir bieten diverse Kurse an

**Langlaufski/-schuhe
Langlauf-Textilien**

Paddy's Sport AG, Salwiesenstrasse 10, 9320 Arbon
Tel. 071 440 41 42, www.paddysport.ch